

-
- (094.) 同位 Inheritors 继承人；后继者 of ***the viewpoints 观点；看法 of early twentieth-century Progressive (政治上) 进步主义的 historians*** 历史学家 such as Beard and Becker, 主 these recent historians 谓 have put forward 提出；拿出 arguments 论点；论据；争论 that deserve (v.) 应得；应受 evaluation 评价；评估.
-

作为二十世纪初进步派史学家 (例如比尔德和贝克尔) 观点的继承者，这些近期的历史学家提出了论点 (这些论点是值得评价的)。

作为{ [20世纪早期的进步派历史学家 (比如B和B)] 的某 些观点的}后继者，这些近来的历史学家们提出了 (一些值得我们评价 的) 观点。

- (094.) Inheritors of the viewpoints of early twentieth-century Progressive historians such as Beard and Becker, these recent historians have put forward arguments that deserve evaluation.

这些新近的历史学家继承了20世纪早期进步派历史学家 (如比尔德和贝克尔) 的观点，提出了值得评估的论点。

- Progressive historians : 进步派史学家。20世纪初美国的一个有影响的史学流派，强调经济因素、社会冲突和改革, 在历史进程中的作用，常挑战传统政治史叙事。代表人物有查尔斯·比尔德 (Charles Beard)、卡尔·贝克尔 (Carl Becker) 等。

书作者解说

我们来看一个放在前面的同位语。 Inheritors 之后的长长的复合结构, 是主句的主语 these recent historians的同 位语。

本句稍微有些难的地方在于，很容易把B(Beard) 和 B(Becker) 与recent historians 的关系看错。正确的理解是：recent historians 是B 和 B的后继者，而不是相 反。